



AIR CLEANING GUN PDRP 6.2 B2

(RS)

PNEUMATSKI PIŠTOLJ ZA ČIŠĆENJE

Prevod originalnog uputstva za upotrebu

(BG)

ПНЕВМАТИЧЕН ПОЧИСТВАЩ ПИСТОЛЕТ

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

(RO)

PISTOL PNEUMATIC DE CURĂȚAT

Traducerea instrucțiunilor de utilizare original

(DE)

(AT)

(CH)

DRUCKLUFT-REINIGUNGSPISTOLE

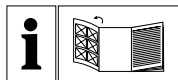
Originalbetriebsanleitung

IAN 324126_1904

(RS)

(RO)

(BG)



RS

Pre čitanja rasklopite obe strane sa slikama te se upoznaćete sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

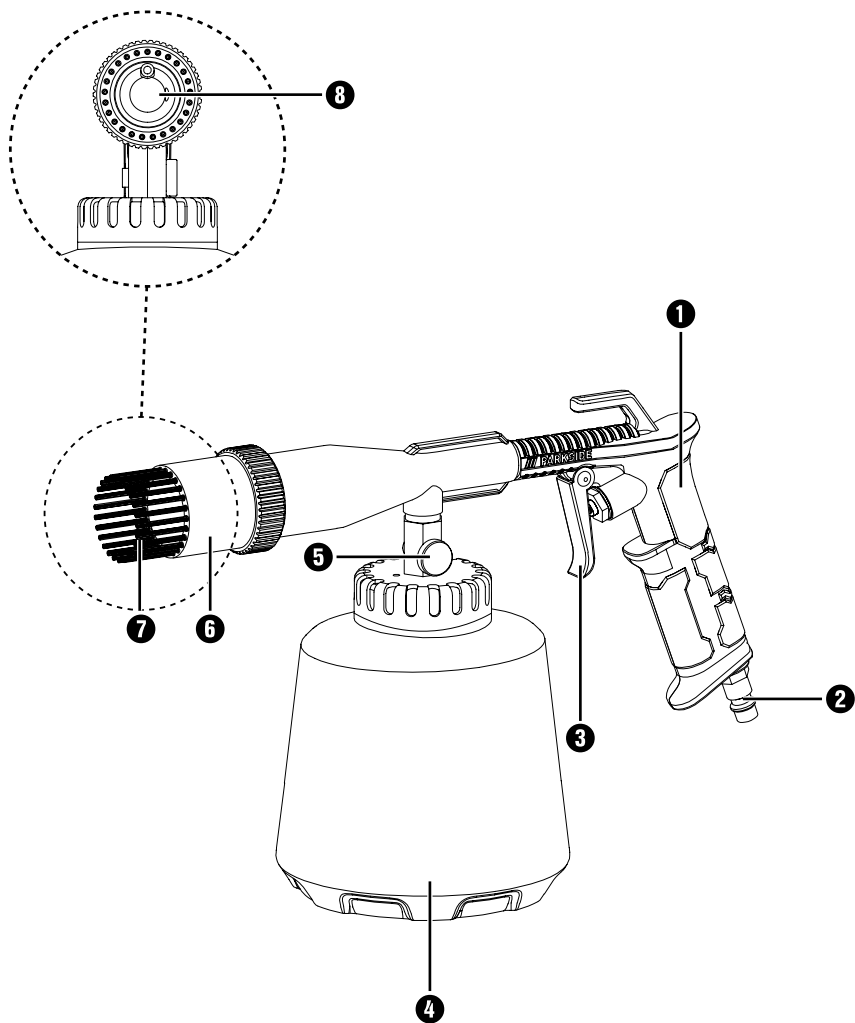
BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

RS	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	Strana	1
RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare original	Pagina	11
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	21
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	33



Sadržaj

Uvod	2
Namenska upotreba	2
Oprema	2
Obim isporuke	2
Tehnički podaci	2
Opšte bezbednosne napomene za pneumatske uređaje	3
Specifične bezbednosne napomene	6
Pre puštanja u rad	6
Priključivanje na izvor komprimovanog vazduha	6
Punjenje posude za tečnost za čišćenje	7
Puštanje u rad	7
Održavanje i čišćenje	7
Čišćenje mlaznice	8
Opšte napomene	8
Odlaganje	8
Garancija i Garantni List	9
Prevod originalne Izjave o usklađenosti	10

PNEUMATSKI PIŠTOLJ ZA ČIŠĆENJE PDRP 6.2 B2

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Uređaj je pogodan za čišćenje tapaciranog nameštaja, otirača, tepiha ili strukturisanih površina, kao npr. tabli sa komandama, šina za sedišta, između sedišta, itd.

Uređaj uklanja fleke od masnoće, ulja, otiske prstiju i mnoge druge fleke.

Svaka druga upotreba ili izmena uređaja važi kao nenamenska i krije znatne opasnosti od nezgoda. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete koje su nastale nenamenskom upotrebom. Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu.

Simboli na pneumatskom alatu:

	Pre puštanja u rad pročitajte uputstvo za upotrebu.
	Nosite masku za zaštitu od prašine.
	Uvek nosite zaštitu za oči u toku rada ili održavanja pištolja za čišćenje.
	Uvek nosite štitičke za sluh.
	Uvek nosite zaštitne rukavice.
	Redovno podmazujte uljem

Oprema

- 1 Ručka
- 2 Priključna glava (prethodno montirana)
- 3 Okidač
- 4 Posuda za tečnost za čišćenje
- 5 Ventil
- 6 Priključak za ispuštanje
- 7 Četka
- 8 Mlaznica

Obim isporuke

- 1 pneumatski pištolj za čišćenje
- 1 uputstvo za upotrebu

Tehnički podaci

Radni pritisak	maks. 6,2 bara
Potrošnja vazduha	3 – 4,5 l/min (prosečno)
Težina	oko 0,55 kg
Pneumatski priključak	1/4"
Zapremina posude za tečnost za čišćenje	1000 ml

NAPOMENA



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Vrednost emisije buke

Merna vrednost za buku je određena u skladu sa EN 14462. Ocenjen nivo buke električnog alata iznosi tipično:

Nivo zvučnog pritiska	$L_{pA} = 67,7 \text{ dB (A)}$
Odstupanje	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$
Nivo zvučne snage	$L_{WA} = 87,7 \text{ dB (A)}$
Odstupanje	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Nosite štitičke za sluh!

NAPOMENA

- Vrednosti emisije buke, navedene u ovim uputstvima, su izmerene u skladu sa normiranim postupkom merenja i mogu da se koriste za upoređivanje uređaja. Vrednosti emisije buke se menjaju u zavisnosti od upotrebe pneumatskog alata i u nekim slučajevima mogu da budu iznad vrednosti navedenih u ovim uputstvima. Vrednosti emisije buke bi mogle da se potcene, ako se pneumatski alat redovno koristi na takav način.



Opšte bezbednosne napomene za pneumatske uređaje

⚠ UPOZORENJE!

- PRE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVO ZA UPOTREBU. ONO JE SASTAVNI DEO UREĐAJA I MORA UVEK DA BUDE NA RASPOLAGANJU!

- Kada se koriste pneumatski alati, moraju da se poštuju načelne mere bezbednosti, da bi se isključili rizici od vatre, strujnog udara i povreda osoba.
- Molimo Vas da, pre prvog puštanja u rad, obavezno pročitate i poštujuete napomene iz ovog uputstva za upotrebu i da uputstvo dobro čuvate. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete i telesne povrede, koje nastaju zato što se nije poštovalo ovo uputstvo za upotrebu.
- Navedene opasnosti se mogu predvideti za opštu upotrebu pneumatskih alata, koji se drže rukom. Međutim, osim toga, korisnik mora da proceni specifične rizike koji mogu da nastupe na osnovu bilo koje upotrebe.

⚠ OPASNOST OD POVREDA!

- Pre zamene alata, podešavanja i radova na održavanju, prekinite dovod komprimovanog vazduha.

⚠ OPASNOST OD EKSPLOZIJE!

- Za čišćenje pneumatskog uređaja nikada ne koristite benzin ili druge zapaljive tečnosti! Isparenja koja su ostala u pneumatskom uređaju mogu da se zapale usled varnice i mogu da dovedu do eksplozije pneumatskog uređaja. Ne radite uređajem u okruženju ugroženom eksplozivnom atmosferom, u kojem se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina. Ne obrađujte materijale koji su potencijalno lako zapaljivi ili eksplozivni ili koji to mogu da budu.

- Pneumatski pištolj za čišćenje koristite samo u dobro provetrenim područjima.

- Da bi se izbegle višestruke opasnosti, bezbednosne napomene moraju da se pročitaju i da se razumeju pre ugradnje, upotrebe, popravke, održavanja i zamene delova pribora, kao i pre radova u blizini pneumatskog pištolja za čišćenje. U suprotnom, to može da dovede do teških telesnih povreda.
- Pneumatski pištolj za čišćenje treba da priključe, podese i koriste isključivo kvalifikovani i obučeni rukovaoci. Nisu dozvoljene izmene na pneumatskom pištolju za čišćenje. Izmene mogu da umanje efikasnost bezbednosnih mera i da povećaju rizike po rukovaoca.
- Bezbednosne napomene ne smeju da se izgube - dajte ih rukovaocu.
- Nikada ne koristite oštećeni pneumatski pištolj za čišćenje.
- Pneumatski pištolj za čišćenje mora redovno da se održava, da bi se proverilo da je pneumatski pištolj za čišćenje čitko obeležen svim zahtevanim bezbednosnim napomenama za pneumatske alate i oznakama, kao npr. za radni pritisak ili zapreminski protok. Korisnik mora da stupi u kontakt sa proizvođačem, da bi dobio dodatne nalepnice za označavanje, ako je to potrebno.
- Koristite pneumatski pištolj za čišćenje samo u područjima primene za koje je predviđen!
- Koristite pneumatski pištolj za čišćenje samo sa propisanim pritiskom (maks. 6,2 bara).
- Nikada ne spajajte pneumatski pištolj za čišćenje sa pneumatskim crevom čiji pritisak premašuje 6,2 bara.
- Nikada ne koristite vodonik, kiseonik ili ugljendioksid ili drugi gas u bocama kao izvor energije za ovaj alat, zato što to može da dovede do eksplozije, a time i do teških povreda.
- Redovno održavajte i čistite pneumatski pištolj za čišćenje, kao što je propisano (videti poglavlje „Održavanje i čišćenje“).
- Pre upotrebe, prekontrolišite pneumatski pištolj za čišćenje na bilo kakva oštećenja. Pre svake upotrebe se uverite da je pneumatski pištolj za čišćenje u besprekornom stanju.
- Budite uvek pažljivi! Neočekivani pokreti pneumatskog pištolja za čišćenje mogu da izazovu opasnosti.
- Izbegavajte neprirodan položaj tela. Pobrinite se za stabilan položaj i u svakom trenutku držite ravnotežu. Na taj način možete bolje da kontrolišete pneumatski pištolj za čišćenje u neočekivanim situacijama.
- Ne koristite pneumatski pištolj za čišćenje, kod kog je okidač u kvaru. Pneumatski pištolj za čišćenje koji više ne može da se uključi ili isključi je opasan i mora da se popravi.
- Pneumatski pištolj za čišćenje, koji ne koristite, čuvajte izvan domašaja dece. Nemojte da dozvolite da pneumatski pištolj za čišćenje koriste lica koja nisu upoznata s njim ili koja nisu pročitala ova uputstva. Pneumatski pištolji za čišćenje su opasni kada ih koriste neiskusna lica.
- Pažljivo održavajte pneumatski pištolj za čišćenje. Prekontrolišite da li pokretni delovi uređaja besprekorno funkcionišu i da nisu zaglavljani, da li su delovi slomljeni ili oštećeni tako da ometaju funkciju pneumatskog pištolja za čišćenje. Dajte oštećene delove na popravku pre korišćenja pneumatskog pištolja za čišćenje. Mnoge nezgode su prouzrokovane loše održavanim pneumatskim pištoljima za čišćenje.
- Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek nosite zaštitne naočare. Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su maska protiv prašine, protivklizne zaštitne cipele, zaštitni šlem ili štitnici za sluh, zavisno od vrste i primene pneumatskog pištolja za čišćenje, smanjuje rizik od povreda.

- Proverite priključke i vodove za snabdevanje. Sve jedinice za održavanje, spojnice i creva moraju u pogledu pritiska i količine vazduha da budu dimenzionisani u skladu sa parametrima uređaja. Suviše nizak pritisak ugrožava funkcionisanje pneumatskog pištolja za čišćenje, dok suviše visok pritisak može da dovede do materijalne štete i povreda.
- Zaštitite creva od savijanja, suženja, rastvarača i oštarih ivica. Držite creva podalje od visokih temperatura, ulja i rotirajućih delova.
- Vodite računa da obujmice creva budu uvek čvrsto pritegnute. Nepritegnute ili oštećene obujmice creva mogu nekontrolisano da ispuštaju vazduh.
- Odmah zamenite oštećeno crevo. Oštećen vod za snabdevanje može da dovede do lupanja pneumatskog creva unaokolo i može da izazove povredu.
- Ako se ošteti priključni vod pneumatskog pištolja za čišćenje, njega mora da zameni proizvođač ili njegova korisnička služba ili slično kvalifikovana osoba, da bi se izbegle opasnosti.
- Ne koristite pneumatski pištolj za čišćenje kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan trenutak nepažnje tokom upotrebe uređaja može da dovede do ozbiljnih povreda.

OPREZ!

- **BUDITE OPREZNI PRILIKOM ODLAGANJA UREĐAJA!**
- Uvek položite pneumatski pištolj za čišćenje tako da ne naleže na okidač. Pod određenim okolnostima bi to moglo da ima za posledicu slučajno aktiviranje pneumatskog pištolja za čišćenje, što bi opet moglo da dovede do opasnosti.
- Koristite samo filtriran i regulisan komprimovani vazduh. Prašina, nagrizajuća isparenja i/ili vlaga mogu da oštete motor pneumatskog alata.

- Pneumatski pištolj za čišćenje i dovodno crevo moraju da budu opremljeni spojnicom za crevo, tako da prilikom odvajanja creva sa spojnicom sistem bude potpuno rasterećen od pritiska.

OPASNOST!

- Izbegavajte kontakt sa provodnikom pod naponom. Pneumatski pištolj za čišćenje nije izolovan od električnog udara.

OPASNOST OD POVREDA!

- Pri visokim radnim pritiscima mogu da nastupe povratne sile, koje pod određenim okolnostima mogu da dovedu do opasnosti usled trajnog opterećenja.

- Ako nemate iskustva u rukovanju pneumatskim pištoljem za čišćenje, trebalo bi da prođete obuku za bezbedno rukovanje.

OPASNOST!

- Šake ili druge ekstremitete držite podalje od rotirajućih delova. U suprotnom, postoji opasnost od povreda.

OPASNOST OD UBOJNIH POVREDA!

- Ne tretirajte ubrizgavanje kao običnu posekotine. Mlaz pod visokim pritiskom može da ubrizga otrovne materije u telo i da dovede do ozbiljnih povreda. U slučaju ubrizgavanja u kožu, odmah zatražite lekarsku pomoć.

- Bez saglasnosti proizvođača, nisu dozvoljene nikakve izmene na pneumatskom pištolju za čišćenje.
- Pneumatski pištolj za čišćenje mora uvek da bude odvojen od dovoda vazduha nakon upotrebe i kada se ne koristi.
- Ne smete da koristite pneumatski pištolj za čišćenje ako nije hermetički zatvoren ili ako mora da se popravi.

- Držite Vaše radno područje čisto i dobro osvetljeno. Nered i neosvetljena radna područja mogu da dovedu do nezgoda. Na taj način možete bolje da kontrolišete pneumatski pištolj za čišćenje, naročito u neočekivanim situacijama.
- Popravku Vašeg pneumatskog pištolja za čišćenje treba da obavlja isključivo kvalifikovano stručno osoblje i samo sa originalnim rezervnim delovima. Na taj način bezbednost pneumatskog pištolja za čišćenje ostaje nepromenjena.
- Držite decu i druga lica podalje tokom korišćenja pneumatskog pištolja za čišćenje. U slučaju odvratanja pažnje, možete da izgubite kontrolu nad pneumatskim pištoljem za čišćenje.
- Nosite prikladnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice podalje od pokretnih delova. Opuštena odeća, nakit ili duga kosa mogu da se upletu u pokretne delove.
- Po mogućstvu, koristite separator kondenzata i redovno praznite creva i cevovode od kondenzata (vode), pre i u toku korišćenja pneumatskog pištolja za čišćenje.

⚠ PAŽNJA!

- ▶ Nedovoljno dimenzionisan pneumataski sistem može da umanjí efikasnost Vašeg pneumatskog pištolja za čišćenje.
- Ne usmeravajte pneumatski pištolj za čišćenje na ljude i životinje.

Specifične bezbednosne napomene

- Ne primenjujte silu kod aktiviranja okidača ③.
- Uverite se da su svi delovi čvrsto montirani, pre nego što upotrebite pneumatski pištolj za čišćenje.
- Nosite neophodnu zaštitnu odeću dok radite pneumatskim pištoljem za čišćenje, a naročito štitnike za sluh, zaštitne naočare i radne rukavice.

Pre puštanja u rad

NAPOMENA

- ▶ Za pogon uređaja sme da se koristi isključivo prečišćen komprimovani vazduh, pri čemu na uređaju ne sme da se prekorači maksimalni radni pritisak od 6,2 bara. Da bi se regulisao radni pritisak, kompresor mora da bude opremljen reduktorom pritiska.
- ▶ Vodite računa da ne sme da se prekorači maksimalni radni pritisak. Prekomerni radni pritisak ne doprinosi boljem učinku, već samo povećava potrošnju vazduha i ubrjava habanje uređaja. Zbog toga se uvek pridržavajte tehničkih podataka.

Priključivanje na izvor komprimovanog vazduha

NAPOMENA

- ▶ Pre priključivanja na izvor komprimovanog vazduha
 - mora u potpunosti da se postigne ispravan radni pritisak (3 – 6,2 bara).
 - morate da se uverite da okidač ③ nije povučen.
- ◆ Gurnite priključak creva za snabdevanje preko brze spojnice priključne glave ②, tako da ono čujno usedne.

NAPOMENA

- ▶ Da biste bili u mogućnosti da regulišete pritisak vazduha, izvor komprimovanog vazduha mora da bude opremljen reduktorom pritiska.

Punjenje posude za tečnost za čišćenje

- ◆ Napunite posudu za tečnost za čišćenje ❹ vodom do željene oznake.

NAPOMENA

- ◆ Maksimalna temperatura vode iznosi 30 °C. S tim u vezi, obratite pažnju na podatke proizvođača sredstva za čišćenje. Kada je navedena niža temperatura, koristite uređaj samo na toj temperaturi. Po potrebi, možete da dodate sredstva za čišćenje koja se razblažuju vodom i koja ne pene. Pridržavajte se zadatih vrednosti proizvođača sredstva za čišćenje, da biste postigli tačan odnos mešavine.
- ◆ Ne upotrebljavajte alkalna ili lako zapaljiva sredstva za čišćenje, niti ona koja sadrže kiseline.
- ◆ Pneumatski pištolj za čišćenje raspršava tečnosti za čišćenje u mikrofinim česticama.

Puštanje u rad

- ◆ Pre upotrebe, morate grubo da očistite površinu koju nameravate da očistite pneumatskim pištoljem.
- ◆ Okrenite ventil ❺ u vertikalni položaj, da biste dodali tečnost, koja se nalazi u posudi za tečnost za čišćenje ❹. Ventil ❺ se reguliše kontinualno, tako da se u zavisnosti od podešavanja ventila ❺ smeši dodaje više ili manje tečnosti za čišćenje.
- ◆ Pneumatski pištolj za čišćenje držite na rastojanju od 1 – 3 cm od površine koju čistite.
- ◆ Aktivirajte i držite okidač ❸, da biste pneumatski pištolj za čišćenje pustili u rad.
- ◆ Da biste postigli optimalan rezultat, pomerajte četku ❷ pneumatskog pištolja za čišćenje mirnim, kružnim pokretima preko površine koju čistite.
- ◆ Da biste prekinuli sa radom, pustite okidač ❸.

- ◆ Kada ste završili sa poslom, obrišite površinu suvom krpom, isključite kompresor i odvojite pneumatsko crevo od pneumatskog pištolja za čišćenje.
- ◆ Nakon toga, odvijte posudu za tečnost za čišćenje ❹ sa pneumatskog pištolja za čišćenje i odložite sadržaj na ekološki način.

Održavanje i čišćenje



UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA! Pre radova na održavanju, odvojite uređaj od mreže sa komprimovanim vazduhom.

PAŽNJA!

- Pre održavanja, očistite uređaj od opasnih materija koje su se (usled radnih procesa) na njemu nataložile. Izbegavajte bilo kakav kontakt kože sa tim materijama. Kontakt kože sa opasnom prašinom može da dovede do teškog oblika dermatitisa.
- Prašine i isparenja koja nastaju u toku primene uređaja mogu da izazovu zdravstvene tegobe (kao npr. rak, urođene mane, astmu i/ili dermatitis); neophodno je da se sprovede procena rizika u pogledu tih opasnosti i da se realizuju odgovarajući mehanizmi regulisanja.

NAPOMENA

- Da bi se obezbedilo besprekorno funkcionisanje i dug vek trajanja pištolja za čišćenje, treba da obratite pažnju na sledeće:
- Koristite samo originalne rezervne delove, odnosno zamenske delove proizvođača jer, u suprotnom, postoji opasnost po rukovaoca. U slučaju nedoumice, stupite u kontakt sa servisnim centrom.
- Čistite uređaj samo suvom, mekom krpom ili komprimovanim vazduhom.
- Ni u kom slučaju ne koristite oštra sredstva za čišćenje i/ili ona koja grebu.

- U redovnim intervalima prekontrolišite pneumatski pištolj za čišćenje na eventualne naprsline, oštećenja i prohodnost mlaznice **8**.
- Ukoliko primetite gore navedene nedostatke, ne smete dalje da upotrebljavate pneumatski pištolj za čišćenje. U tom slučaju, molimo Vas da stupite u kontakt sa stručnim licem.

Čišćenje mlaznice

- ◆ Okrenite ventil **5** u horizontalan položaj i aktivirajte okidač **3**, da biste mlaznicu **8** očistili komprimovanim vazduhom.
- ◆ Kada se na mlaznici **8** nakupi gruba prljavština, odvijte četku **7** u suprotnom smeru od kretanja kazaljki na satu. Skinite mlaznicu **8** i očistite je čistom vodom.

Opšte napomene

- ◆ Pre svake upotrebe, prekontrolišite da se u pneumatskim crevima ne nalazi kondenzovana tečnost.
- ◆ Za čišćenje pneumatskog pištolja za čišćenje upotrebite čistu vodu, pritom nikada ne koristite agresivna sredstva za čišćenje. Okrenite ventil **5** u vodoravan položaj, tako da kod aktiviranja okidača **3** izlazi samo vazduh. Pneumatski pištolj za čišćenje sa četkom potopite u posudu, napunjenu čistom vodom. Aktivirajte okidač **3**, da biste uklonili prljavštinu sa četke **7** i mlaznice **8**.
- ◆ Nakon svakog posla, ispraznite posudu za tečnost za čišćenje **4**.
- ◆ Pneumatski pištolj za čišćenje skladištite na suvom i čistom mestu, zaštićenom od mraza.

Odlaganje



Ambalaža se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala. Ambalažu možete da odložite u lokalne kontejnere za reciklažu.

Ne bacajte uređaj u kućni otpad!

○ mogućnostima za odlaganje dotrajalog uređaja, saznacete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem:
1 – 7: Plastika,
20 – 22: Hartija i karton,
80 – 98: Kompozitni materijali.



○ mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznacete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godina.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovao udarom грома, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Pneumatski pištolj za čišćenje
Model:	PDRP 6.2 B2
IAN/Serijski broj:	324126_1904
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo, Dragoslava Srejić 39b, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-199, e-mail: kontakt@lidl.rs

Prevod originalne Izjave o usklađenosti

Mi, preduzeće KOMPERNASS HANDELS GMBH, lice odgovorno za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOHUM, NEMAČKA, ovim izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sledećim standardima, normativnim dokumentima i EZ direktivama:

Direktiva za mašine
(2006/42/EC)

Primenjeni harmonizovani standardi:
EN 1953:2013

Oznaka tipa mašine:
Pneumatski pištolj za čišćenje PDRP 6.2 B2

Godina proizvodnje: 09-2019.

Serijski broj: IAN 324126_1904

Bohum, 03.09.2019.




Semi Uguzlu
- Menadžer kvaliteta -

Zadržavamo pravo na tehničke izmene u svrhu
daljeg razvoja proizvoda.

Cuprins

Introducere	12
Utilizarea conform destinației	12
Dotare	12
Furnitura	12
Date tehnice	12
Indicații generale de siguranță pentru aparatele cu aer comprimat	13
Indicații specifice de siguranță	16
Înainte de punerea în funcțiune	16
Conectarea la o sursă de aer comprimat	16
Umplerea rezervorului pentru lichidul de curățare	17
Punerea în funcțiune	17
Întreținerea și curățarea	17
Curățarea duzei	18
Indicații generale	18
Eliminarea	18
Garanția Kompernass Handels GmbH	19
Service-ul	20
Importator	20
Declarația de conformitate originală	20

PISTOL PNEUMATIC DE CURĂȚAT PDRP 6.2 B2

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Aparatul este potrivit pentru curățarea tapiteriei, covorașelor, covoarelor sau suprafețelor texturate, cum ar fi panouri de bord, șine de scaun, între scaune etc.

Elimină petele de grăsime, uleiurile, amprente și multe alte pete.

Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi neconformă și atrage pericole considerabile de accidentare. Nu ne asumăm răspunderea pentru prejudiciile rezultate în urma unei utilizări care contravine destinației. Aparatul este destinat doar utilizării în domeniul privat.

Simbolurile de pe scula pneumatică:

	Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune.
	Purtați mască de protecție respiratorie.
	Purtați întotdeauna protecție pentru ochi la utilizarea sau întreținerea pistolului de curățare.
	Purtați întotdeauna echipament de protecție a auzului.
	Purtați întotdeauna mănuși de protecție.
	Lubrifiați regulat

Dotare

- ❶ Mâner
- ❷ Niplu de racord (premontat)
- ❸ Declanșator
- ❹ Rezervor pentru lichidul de curățare
- ❺ Supapă
- ❻ Ștuț de suflare
- ❼ Perie
- ❽ Duză

Furnitura

- 1 pistol pneumatic de curățat
- 1 exemplar instrucțiuni de utilizare

Date tehnice

Presiunea de lucru	max. 6,2 bari
Consumul de aer	3 – 4,5 l/min (în medie)
Greutate	cca 0,55 kg
Racord de aer comprimat	1/4"
Capacitatea rezervorului pentru lichidul de curățare	1000 ml

Valoarea emisiei de zgomot

Valoarea măsurată pentru zgomot determinată conform EN 14462. Nivelul de zgomot evaluat al sculei este în mod tipic de:

Nivelul presiunii acustice	$L_{PA} = 67,7 \text{ dB (A)}$
Incertitudine	$K_{PA} = 2,5 \text{ dB}$
Nivelul puterii acustice	$L_{WA} = 87,7 \text{ dB (A)}$
Incertitudine	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Purtați echipament de protecție a auzului!

INDICAȚIE

- Valorile emisiilor de zgomot indicate în aceste instrucțiuni au fost măsurate conform unei proceduri standardizate de măsurare și pot fi utilizate pentru compararea aparatelor. Valorile emisiilor de zgomot se vor modifica în funcție de utilizarea sculei pneumatice, iar în anumite cazuri acestea se pot afla peste valoarea indicată în aceste instrucțiuni. Valorile emisiilor de zgomot ar putea fi subapreciate dacă scula pneumatică este utilizată regulat într-un asemenea mod.



Indicații generale de siguranță pentru aparatele cu aer comprimat

⚠️ AVERTIZARE!

- ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE. ACESTE SUNT PARTE INTEGRANTĂ A APARATULUI ȘI TREBUIE SĂ FIE DISPONIBILE PERMANENT!

- Când folosiți aparate cu aer comprimat, trebuie respectate măsurile de siguranță de bază pentru a elimina riscurile de incendiu, electrocutare și vătămări ale persoanelor.
- Citiți și să respectați neapărat indicațiile din aceste instrucțiuni de utilizare înainte de prima punere în funcțiune și păstrați-le în mod corespunzător. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daune sau vătămări corporale cauzate de nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare.
- Pericolele indicate sunt previzibile pentru utilizarea generală a sculelor pneumatice de mână. Cu toate acestea, utilizatorul trebuie să evalueze, de asemenea, riscurile specifice care pot apărea în urma oricărei utilizări.

⚠️ PERICOL DE RĂNIRE!

- Deconectați alimentarea cu aer comprimat înaintea înlocuirii sculei, reglării și lucrărilor de întreținere.

⚠️ PERICOL DE EXPLOZIE!

- Nu utilizați niciodată benzină sau alte lichide inflamabile la curățarea aparatului cu aer comprimat! Vaporii rămași în aparatul cu aer comprimat se pot aprinde din cauza scânteilor și pot provoca explozia aparatului cu aer comprimat. Nu lucrați cu aparatul în zone cu potențial exploziv, în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Nu prelucrați materiale care sunt sau ar putea fi ușor inflamabile sau explozive.
- Folosiți pistolul pneumatic de curățare numai în zone bine ventilate.

- Pentru a evita pericolele multiple, instrucțiunile de siguranță trebuie citite și înțelese înainte de instalării, operării, reparării, întreținerii și înlocuirii accesoriilor, precum și înainte lucrului în apropierea pistolului pneumatic de curățare. În caz contrar, consecințele pot fi reprezentate de vătămări corporale grave.
- Pistolul pneumatic de curățare trebuie instalat, reglat sau utilizat exclusiv de către personal calificat și instruit. Acest pistol pneumatic de curățare nu trebuie modificat. Modificările pot diminua eficiența măsurilor de siguranță și pot spori riscurile pentru operator.
- Instrucțiunile de siguranță nu trebuie pierdute - predați-le operatorului.
- Nu utilizați niciodată pistolul pneumatic de curățare dacă acesta este deteriorat.
- Pistolul pneumatic de curățare trebuie întreținut în mod regulat pentru a verifica dacă toate instrucțiunile de siguranță pentru scule pneumatice și marcasele, cum ar fi presiunea de lucru sau debitul de volum, sunt indicate lizibil pe pistolul pneumatic de curățare. Utilizatorul trebuie să contacteze producătorul în scopul procurării unor etichete de înlocuire pentru marcare dacă este necesar.
- Utilizați pistolul pneumatic de curățare doar în domeniile de aplicare pentru care a fost proiectat!
- Utilizați pistolul pneumatic de curățare numai la presiunea (max. 6,2 bari) prescrisă.
- Nu conectați niciodată pistolul pneumatic de curățare la un furtun de aer comprimat a cărui presiune depășește 6,2 bari.
- Nu utilizați niciodată hidrogen, oxigen, dioxid de carbon sau alte gaze în sticle ca sursă de energie a acestei scule, deoarece acest lucru poate avea ca rezultat o explozie sau rănirea gravă.
- Efectuați regulat lucrări de întreținere și curățare la pistolul pneumatic de curățare conform indicațiilor (a se vedea capitolul „Întreținerea și curățarea”).
- Verificați pistolul pneumatic de curățare cu privire la eventualele deteriorări înainte de punerea în funcțiune. Înainte fiecărei utilizări verificați ca pistolul pneumatic de curățare să se afle într-o stare perfectă.
- Fiți întotdeauna atent! Mișcările neașteptate ale pistolul pneumatic de curățare pot provoca pericole.
- Evitați pozițiile anormale ale corpului. Asigurați o poziție fixă și păstrați-vă echilibrul în orice moment. Astfel puteți controla mai bine pistolul pneumatic de curățare în situații neașteptate.
- Nu folosiți un pistol pneumatic de curățare al cărui declanșator este defect.
Un pistol pneumatic de curățare care nu mai permite să fie pornit sau oprit este periculos și trebuie reparat.
- Păstrați pistolul pneumatic de curățare neutilizat în locuri inaccesibile copiilor. Nu permiteți ca pistolul pneumatic de curățare să fie utilizat de persoane care nu sunt familiarizate cu pistolul sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Pistolele pneumatice de curățare sunt periculoase dacă sunt utilizate de persoane fără experiență.
- Îngrijiți cu atenție pistolul pneumatic de curățare. Verificați dacă componentele mobile ale aparatului funcționează ireproșabil și dacă nu se blochează, dacă există componente rupte sau deteriorate în așa fel încât să fie afectată funcționarea pistolului pneumatic de curățare. Înainte de utilizarea pistolului pneumatic de curățare solicitați repararea componentelor deteriorate. Multe dintre accidente sunt provocate de întreținerea necorespunzătoare a pistolelor pneumatice de curățare.
- Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea echipamentului individual de protecție precum mască antipraf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască de protecție sau echipament de protecție a auzului, în funcție de tipul și utilizarea pistolului pneumatic de curățare, reduce riscul de rănire.

- Verificați racordurile și conductele de alimentare. Toate unitățile de întreținere, cuplajele și furtunurile trebuie să corespundă valorilor specifice aparatului în privința presiunii și cantității de aer. Presiunea prea redusă afectează funcționarea pistolului pneumatic de curățare, presiunea prea ridicată poate provoca pagube materiale și răniri.
- Protejați furtunurile împotriva îndoirii, strângulării, solvenților și muchiilor ascuțite. Păstrați furtunurile departe de căldură, ulei și componente rotative.
- Asigurați-vă că sunt întotdeauna bine strânse colierele de furtun. Colierele de furtun nestrânse sau deteriorate pot permite pierderea necontrolată a aerului.
- Înlocuiți neîntârziat furtunurile deteriorate. O conductă de alimentare defectă poate duce la mișcări necontrolate ale furtunului de aer comprimat și poate provoca răniri.
- Pentru a evita orice risc, la defectarea cablului de alimentare al pistolului pneumatic de curățare, acesta trebuie înlocuit de către producător, serviciul clienți al acestuia sau de către o altă persoană calificată.
- Nu utilizați pistolul pneumatic de curățare dacă sunteți obosit sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție la utilizarea aparatului poate duce la răniri grave.

PRECAUȚIE!

- **PROCEDAȚI CU ATENȚIE LA AȘEZAREA APARATULUI!**
- Poziționați întotdeauna pistolul pneumatic de curățare astfel încât să nu fie așezat pe declanșator. În anumite situații, aceasta poate provoca activarea involuntară a pistolului pneumatic de curățare, constituind astfel o sursă de pericole.
- Utilizați numai aer comprimat filtrat și reglat. Praful, vaporii corozivi și/sau umezeala pot deteriora motorul unei scule cu aer comprimat.

- Pistolul pneumatic de curățare și furtunul de alimentare trebuie să fie prevăzute cu un cuplaj pentru furtun, astfel încât presiunea să fie evacuată complet la deconectarea furtunului de cuplare.

PERICOLI

- Evitați contactul cu un cablu sub tensiune. Pistolul pneumatic de curățare nu este izolat împotriva șocurilor electrice.

PERICOL DE RĂNIRE!

- În cazul presiunilor de lucru ridicate pot apărea forțe de recul care în anumite condiții pot duce la periclități din cauza solicitării permanente.
- Dacă nu aveți experiență în manipularea pistolului pneumatic de curățare, instruiți-vă în ceea ce privește manipularea în siguranță.

PERICOLI

- Mențineți mâinile sau alte membre departe de componentele rotative. Altfel există pericol de rănire.

PERICOL DE RĂNIRE PRIN ÎNȚEPARE!

- Acest tip de penetrare nu trebuie tratat ca simplă tăietură. Un jet de înaltă presiune poate introduce substanțe toxice în corp, provocând răni grave. În cazul pătrunderii jetului în piele solicitați neîntârziat asistență medicală.
- Pistolul pneumatic de curățare nu poate fi modificat în niciun fel fără acordul producătorului.
- Pistolul pneumatic de curățare trebuie deconectat întotdeauna de la sursa de aer după utilizare și în cazul neutilizării.
- În cazul în care pistolul pneumatic de curățare nu este etanș sau trebuie reparat, acesta nu trebuie utilizat.

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Dezordinea și zonele de lucru iluminate necorespunzător pot provoca accidentări. Astfel puteți controla mai bine pistolul pneumatic de curățare în special în situații neașteptate.
- Solicitați repararea pistolului pneumatic de curățare numai de către personal calificat și numai cu piese de schimb originale. Astfel se asigură menținerea siguranței pistolului pneumatic de curățare.
- Țineți copiii și alte persoane la distanță în timpul utilizării pistolului pneumatic de curățare. Dacă sunteți distras, puteți pierde controlul asupra pistolului pneumatic de curățare.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de componentele mobile. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi agățate de componentele mobile.
- Dacă este posibil, utilizați un separator de condens sau goliți regulat condensul (apa) din furtunuri și conducte înainte și în timpul utilizării pistolului pneumatic de curățare.

⚠ ATENȚIE!

- Un sistem de aer comprimat subdimensionat poate diminua eficiența pistolului dvs. pneumatic de curățare.
- Nu îndreptați pistolul pneumatic de curățare către persoane și animale.

Indicații specifice de siguranță

- Nu folosiți forța când acționați declanșatorul ❸.
- Asigurați-vă ca toate componentele sunt bine montate înainte de utilizarea pistolului pneumatic de curățare.
- Purtați îmbrăcămintea de protecție necesară atunci când lucrați cu pistolul pneumatic de curățare, în special echipament de protecție a auzului, ochelari de protecție și mănuși de lucru.

Înainte de punerea în funcțiune

INDICAȚIE

- Exploatarea aparatului este permisă doar cu aer comprimat curățat și nu trebuie să depășească presiunea maximă de lucru de 6,2 bari de pe aparat. Pentru reglarea presiunii de lucru, compresorul trebuie să fie echipat cu un reductor de presiune.
- Se va avea în vedere ca presiunea maximă de lucru să nu fie depășită. O presiune de lucru excesivă nu determină mărirea puterii, ci doar creșterea consumului de aer și accelerarea uzurii aparatului. Din acest motiv respectați întotdeauna indicațiile tehnice.

Conectarea la o sursă de aer comprimat

INDICAȚIE

- Înaintea conectării la sursa de aer comprimat
 - trebuie să fie complet disponibilă presiunea de lucru corectă (3 – 6,2 bari).
 - trebuie verificat ca declanșatorul ❸ să nu fie tras.

- ◆ Glisați racordul furtunului de alimentare pe dispozitivul de închidere rapidă al niplului de racord ❷ până la blocarea sesizabilă a acestuia.

INDICAȚIE

- Pentru a putea regla presiunea aerului, sursa de aer comprimat trebuie să fie dotată cu un reductor de presiune.

Umplerea rezervorului pentru lichidul de curățare

- ◆ Umpleți rezervorul pentru lichidul de curățare ④ cu apă până la marcajul dorit.

INDICAȚIE

- ◆ Temperatura maximă a apei este de 30 °C. Vă rugăm să respectați instrucțiunile producătorului de detergenți. La temperaturi specifice mai scăzute, utilizați numai această temperatură. Dacă este necesar, puteți adăuga detergenți nespumânți diluabili în apă. Pentru proporția exactă de amestec respectați indicațiile producătorului de detergenți.
- ◆ Nu folosiți detergenți acizi, alcalini sau ușor inflamabili.
- ◆ Pistolul pneumatic de curățare atomizează foarte fin lichidul de curățare.

Punerea în funcțiune

- ◆ Suprafața de curățat trebuie curățată bine înainte de utilizare.
- ◆ Rotiți supapa ⑤ în poziția verticală pentru a porni lichidul în rezervorul pentru lichidul de curățare ④. Supapa ⑤ este reglabilă fără trepte, astfel încât se adaugă mai mult sau mai puțin lichid de curățare, în funcție de setarea supapei ⑤.
- ◆ Țineți pistolul pneumatic de curățare la o distanță de 1 – 3 cm de suprafața de curățat.
- ◆ Apăsăți și mențineți declanșatorul ③ pentru a pune în funcțiune pistolul pneumatic de curățare.
- ◆ Pentru un rezultat optim deplasați peria ⑦ pistolului pneumatic de curățare pe suprafața de curățat cu o mișcare lină, circulară.
- ◆ Pentru a termina lucrul, eliberați declanșatorul ③.

- ◆ După terminarea lucrului, uscați suprafața, opriți compresorul și deconectați furtunul de aer comprimat de la pistolul pneumatic de curățare.
- ◆ Apoi, deșurubați rezervorul pentru lichidul de curățare ④ de la pistolul pneumatic de curățare și eliminați conținutul în mod ecologic.

Întreținerea și curățarea



AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

Înainte lucrărilor de întreținere deconectați aparatul de la rețeaua de aer comprimat.

ATENȚIE!

- Înainte de întreținerea curățați aparatul de substanțele periculoase care s-au depus pe acesta (în urma proceselor de lucru). Evitați orice contact al pielii cu aceste substanțe. Contactul pielii cu praful periculos poate determina apariția dermatitei severe.
- Praful și vaporii generați la utilizarea aparatului pot cauza probleme de sănătate (ca, de exemplu, cancer, malformații congenitale, astm și/sau dermatite); este absolut necesară efectuarea unei analize a riscurilor cu privire la aceste pericole și aplicarea mecanismelor de reglementare corespunzătoare.

INDICAȚIE

- Pentru asigurarea funcționării fără probleme și a durabilității pistolului de curățare este necesară respectarea următoarelor puncte:
- Folosiți numai piese de schimb, respectiv de înlocuire originale furnizate de producător, altfel putând exista pericole pentru utilizatori. În caz de neclarități, contactați centrul de service.
- Curățați aparatul numai cu o lavetă uscată și moale sau cu aer comprimat.
- În niciun caz nu utilizați agenți de curățare agresivi și/sau care pot zgâria aparatul.

- Verificați periodic pistolul pneumatic de curățare în privința eventualelor fisuri, deteriorări și a mobilității duzei **8**.
- Pistolul pneumatic de curățare nu poate fi utilizat în cazul modificărilor respective. În acest caz contactați un specialist.

Curățarea duzei

- ◆ Rotiți supapa **5** în poziție orizontală și acționați declanșatorul **3** pentru a curăța duza **8** cu aer comprimat.
- ◆ Dacă duza **8** este foarte murdară, rotiți peria **7** în sens orar. Scoateți duza **8** și curățați-o cu apă curată.

Indicații generale

- ◆ Înainte de fiecare utilizare verificați dacă nu există condens în furtunurile de aer comprimat.
- ◆ Folosiți apă curată pentru a curăța pistolul pneumatic de curățare, niciodată agenți de curățare agresivi. Rotiți supapa **5** în poziție orizontală, astfel încât la acționarea declanșatorului **3** să iasă numai aer. Introduceți pistolul pneumatic de curățare cu peria într-un recipient plin cu apă curată. Acționați declanșatorul **3** pentru a îndepărta murdăria din perie **7** și duză **8**.
- ◆ Goliți rezervorul pentru lichidul de curățare **4** după fiecare lucrare.
- ◆ Depozitați pistolul pneumatic de curățare într-un loc uscat, curat și rezistent la îngheț.

Eliminarea



Ambalajul este format din materiale ecologice. Acesta poate fi eliminat în recipiențele locale de reciclare.

Nu aruncați aparatul în gunoiul menajer!

Informații despre posibilitățile de eliminare a aparatului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație:

1-7: materiale plastice,
20-22: hârtie și carton,
80-98: materiale compozite



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 12345) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 123456.

Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 324126_1904

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Declarația de conformitate originală

Subscrisa, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabil cu documentația: domnul Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, declară prin prezenta că acest produs corespunde următoarelor norme, documente normative și directive CE:

Directiva privind echipamentele tehnice
(2006/42/EC)

Norme armonizate aplicate:

EN 1953:2013

EN 14462

Denumirea tipului mașinii:

Pistol pneumatic de curățat PDRP 6.2 B2

An de fabricație: 09-2019

Număr de serie: IAN 324126_1904

Bochum, 03.09.2019



Semi Uguzlu

- Manager calitate -

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice în scopul dezvoltării ulterioare.

Съдържание

Въведение	22
Употреба по предназначение	22
Оборудване	22
Окомплектовка на доставката	22
Технически характеристики	22
Общи указания за безопасност за пневматични уреди	23
Специфични указания за безопасност	26
Преди пускането в експлоатация	26
Свързване към източник на състен въздух	27
Напълване на съда за почистваща течност	27
Пускане в експлоатация	27
Поддръжка и почистване	28
Почистване на дюзата	28
Обща информация	28
Предаване за отпадъци	29
Гаранция	29
Сервизно обслужване	30
Вносител	30
Оригинална декларация за съответствие	32

ПНЕВМАТИЧЕН ПОЧИСТВАЩ ПИСТОЛЕТ PDRP 6.2 B2

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Уредът е подходящ за почистване на тапицeрии, изтривалки, килими или структурирани повърхности, като напр. арматурни табла, релси за седалки, между седалките и др. Той отстранява мазни петна, масла, отпечатъци от пръсти и много други петна. Всяка друга употреба или промяна на уреда се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. За повреди вследствие на употреба, която не отговаря на предназначението, не поемаме отговорност. Уредът е предназначен само за лична употреба.

Символи върху пневматичния инструмент:

	Преди пускането в експлоатация прочетете ръководството за потребителя.
	Носете маска за дихателна защита.
	При употреба или поддръжка на пистолета за почистване винаги носете защита за очите.
	Винаги носете антифони.
	Винаги носете защитни ръкавици.
	Смазвайте редовно.

Оборудване

- 1 Ръкохватка
- 2 Свързващ нипел (предварително монтиран)
- 3 Спусък
- 4 Съд за почистваща течност
- 5 Вентил
- 6 Изпускателен щуцер
- 7 Четка
- 8 Дюзa

Окомплектовка на доставката

- 1 пневматичен почистващ пистолет
- 1 ръководство за потребителя

Технически характеристики

Работно налягане	макс. 6,2 bar
Разход на въздух	3 – 4,5 l/min (средно)
Тегло	около 0,55 kg
Връзка за спъстен въздух	1/4"
Обем на съда за почистваща течност	1000 ml

Стойност на шумовите емисии

Измерената стойност за шум е определена съгласно EN 14462. Измереното ниво на шума на инструмента обикновено възлиза на:

Ниво на звуковото налягане $L_{pA} = 67,7 \text{ dB (A)}$

Възможна неточност на измерването $K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$

Ниво на звуковата мощност $L_{WA} = 87,7 \text{ dB (A)}$

Възможна неточност на измерването $K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Носете антифони!

УКАЗАНИЕ

- Посочените в тези указания стойности на шумовите емисии са измерени съгласно нормиран метод на измерване и могат да се използват за сравняване на уреди. Стойностите на шумовите емисии се променят според употребата на пневматичния инструмент и в някои случаи могат да бъдат над посочените в тези указания стойности. Стойностите на шумовите емисии могат да бъдат подценени, ако пневматичният инструмент се използва редовно по този начин.



Общи указания за безопасност за пневматични уреди

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- МОЛЯ ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО РЪКОВОДСТВОТО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ ПРЕДИ УПОТРЕБА. ТО Е НЕРАЗДЕЛНА ЧАСТ ОТ УРЕДА И ТРЯБВА ДА Е НА РАЗПОЛОЖЕНИЕ ПО ВСЯКО ВРЕМЕ!

- Когато се използват пневматични инструменти, трябва да се следват основни предпазни мерки, за да се изключат рискове от пожар, токов удар и наранявания на хора.
- Преди първото пускане в експлоатация прочетете и спазвайте непременно указанията в това ръководство за потребителя и го съхранявайте добре. За щети или телесни наранявания, възникнали поради неспазване на това ръководство за потребителя, производителят не поема отговорност.
- Посочените опасности са предвидими при обща употреба на пневматични инструменти, които се държат с ръка. Но освен тях потребителят трябва да преценява също и специфичните рискове, които могат да възникнат при всяка употреба.

⚠ ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Преди смяна на инструмента, настройка и работи по поддръжката прекъснете подаването на състен въздух.

⚠ ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!

- За почистване на пневматичния уред никога не използвайте бензин или други запалими течности! Оставашите в пневматичния уред пари могат да се запалят от искри и да доведат до експлозия на пневматичния уред. Не работете с уреда в потенциално експлозивна среда, която съдържа запалими течности, газове или прахове. Не обработвайте материали, които са или могат да бъдат потенциално леснозапалими или експлозивни.

- Използвайте пневматичния пистолет за почистване само в добре проветриви зони.
- Указанията за безопасност при чести опасности трябва да бъдат прочетени и разбрани преди монтиране, използване, ремонт, поддръжка и смяна на принадлежности, както и преди работа в близост до пневматичния пистолет за почистване. В противен случай са възможни тежки телесни наранявания.
- Пневматичният пистолет за почистване трябва да се оборудва, настройва и използва единствено от квалифицирани и обучени оператори. Пневматичният пистолет за почистване не трябва да се променя. Промени могат да намалят ефективността на мерките за безопасност и да увеличат рисковете за оператора.
- Инструкциите за безопасност трябва да се съхраняват грижливо – предайте ги на оператора.
- Никога не използвайте повреден пневматичен пистолет за почистване.
- Пневматичният пистолет за почистване трябва да се поддържа редовно, за да се проверява дали всички необходими указания за безопасност за пневматични инструменти и характеристики, като напр. работно налягане или обменен разход, са четливо обозначени върху пневматичния пистолет за почистване. При необходимост от резервни етикети за обозначаване потребителят трябва да се обърне към производителя.
- Използвайте пневматичния пистолет за почистване само в областите за приложение, за които е предвиден!
- Използвайте пневматичния пистолет за почистване само с предписаното налягане (макс. 6,2 bar).
- Никога не свързвайте пневматичния пистолет за почистване с маркуч за състен въздух с налягане, превишаващо 6,2 bar.
- Никога не използвайте водород, кислород, въглероден диоксид или друг газ в бутилки като източник на енергия за този инструмент, тъй като това може да доведе до експлозия и в резултат на това до тежки наранявания.
- Поддържайте и почиствайте редовно пневматичния пистолет за почистване според предписанията (вж. глава „Поддръжка и почистване“).
- Преди пускане в експлоатация проверете пневматичния пистолет за почистване за евентуални повреди. Преди всяка употреба се уверете, че пневматичният пистолет за почистване се намира в безупречно състояние.
- Винаги бъдете внимателни! Неочаквани движения на пневматичния пистолет за почистване могат да причинят опасности.
- Избягвайте неестествено положение на тялото. Заемете стабилна позиция и винаги пазете равновесие. Така ще можете да контролирате по-добре пневматичния пистолет за почистване в неочаквани ситуации.
- Не използвайте пневматичен пистолет за почистване, чийто спусък е повреден. Пневматичен пистолет за почистване, който не може да се включва и изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.
- Когато не използвате пневматичния пистолет за почистване, го съхранявайте извън обсега на деца. Не позволявайте използването на пневматичния пистолет за почистване от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези указания. Пневматичните пистолети за почистване са опасни, ако се използват от лица без опит.
- Поддържайте старателно пневматичния пистолет за почистване. Проверявайте дали движещите се части на уреда функционират безупречно и не се заклиняват, дали има счупени части или части, които са повредени така, че да е нарушено функционирането на пневматичния пистолет за почистване. Повредените части трябва да се ремонтират преди използване на пневматичния пистолет за почистване. Причина за много злополуки е лоша поддръжка на пневматичните пистолети за почистване.
- Използвайте лични предпазни средства и винаги носете защитни очила. Използването на лични предпазни средства като прахозащитна маска, устойчиви на плъзгане защитни обувки, каска или антифони – в зависимост

от вида и приложението на пневматичния пистолет за почистване – намалява риска от наранявания.

- Проверете връзките и захранващите линии. По отношение на налягането и въздушното количество всички пневмоблокове, съединители и маркучи трябва да са проектирани според параметрите на уреда. Твърде ниско налягане влошава функционирането на пневматичния пистолет за почистване, твърде високо налягане може да причини материални щети и наранявания.
- Пазете маркучите от прегъване, притискане, разтворители и остри ръбове. Пазете маркучите от нагряване, масло и въртящи се части.
- Внимавайте скобите за закрепване на маркучите да са винаги добре затегнати. При незатегнати или повредени скоби за закрепване на маркучите е възможно неконтролирано изтичане на въздух.
- Незабавно сменете повреден маркуч. Повредена захранваща линия може да доведе до излизане на пневматичния маркуч и да причини наранявания.
- Ако свързващата линия на пневматичния пистолет за почистване се повреди, тя трябва да се смени от производителя, неговия сервиз или лице с подходяща квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.
- Не използвайте пневматичния пистолет за почистване, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти. Един момент невнимание при работа с уреда може да доведе до сериозни наранявания.

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- **БЪДЕТЕ ПРЕДПАЗЛИВИ ПРИ ОСТАВЯНЕ НА УРЕДА!**

- Оставяйте пневматичния пистолет за почистване винаги така, че да не лежи върху спуска. При определени обстоятелства от това може по погрешка да последва задействане на пневматичния пистолет за почистване и то, от своя страна, да доведе до опасности.

- Използвайте само филтриран и регулиран състен въздух. Прах, разяждащи пари и/или влага могат да повредят двигателя на пневматичния инструмент.
- Пневматичният пистолет за почистване и подаващият маркуч трябва да са окомплектовани със съединител за маркуч, така че при разединяване на съединителния маркуч налягането да може да се освободи напълно.

ОПАСНОСТ!

- Избягвайте контакт с провеждащ напрежение проводник. Пневматичният пистолет за почистване не е изолиран срещу токов удар.

ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- При високо работно налягане е възможна поява на сили на откат, които при определени обстоятелства могат да причинят опасности поради продължително натоварване.
- Ако нямате опит в боравенето с пневматичния пистолет за почистване, трябва да се обучите за безопасна работа с него.

ОПАСНОСТ!

- Дръжте ръцете си или други крайници далече от въртящите се части. В противен случай съществува опасност от нараняване.

ОПАСНОСТ ОТ ПРОБОДНИ НАРАНЯВАНИЯ!

- Не третирайте инжектирането като обикновено порязване. Струя под високо налягане може да инжектира токсични вещества в тялото и да доведе до сериозни наранявания. В случай на инжектиране в кожата незабавно потърсете медицинска помощ.

- Без съгласие на производителя пневматичният пистолет за почистване не трябва да се променя по никакъв начин.
- След употреба и когато не се използва, пневматичният пистолет за почистване винаги трябва да се изключва от подаването на въздух.

- Ако пневматичният пистолет за почистване не е херметичен или е необходимо да се ремонтира, той не трябва да се използва.
- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядък и неосветени работни места могат да причинят злополуки. Така ще можете да контролирате по-добре пневматичния пистолет за почистване особено в неочаквани ситуации.
- Пневматичният пистолет за почистване трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. С това се гарантира запазването на безопасността на пневматичния пистолет за почистване.
- По време на използване на пневматичния пистолет за почистване дръжте на разстояние деца и други лица. При отвлечане на вниманието е възможно да загубите контрол над пневматичния пистолет за почистване.
- Носете подходящо работно облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косите, облеклото и ръкавиците си далече от движещи се части. Свободните дрехи, бижутата и дългите коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- По възможност използвайте кондензоотделител или редовно изпразвайте маркучите и тръбопроводите от кондензат (вода) преди и по време на използване на пневматичния пистолет за почистване.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Пневматична система с недостатъчна мощност може да намали ефективността на пневматичния пистолет за почистване.
- Не насочвайте пневматичния пистолет за почистване към хора и животни.

Специфични указания за безопасност

- Не прилагайте сила при натискане на спусъка ③.
- Уверете се, че всички части са монтирани неподвижно, преди да използвате пневматичния пистолет за почистване.
- При работа с пневматичния пистолет за почистване носете необходимото защитно облекло, по-специално антифони, защитни очила и работни ръкавици.

Преди пускането в експлоатация

УКАЗАНИЕ

- Уредът трябва да се използва единствено с пречистен състен въздух и максималното работно налягане от 6,2 bar на уреда не трябва да се превишава. За регулиране на работното налягане компресорът трябва да е оборудван с редуцирвентил.
- Обърнете внимание, че максималното работно налягане не трябва да се превишава. Повишено работно налягане не усилва мощността, а само увеличава разхода на въздух и ускорява износването на уреда. Затова винаги спазвайте техническите характеристики.

Свързване към източник на състен въздух

УКАЗАНИЕ

- ▶ Преди свързване на източника на състен въздух
 - трябва да е създадено подходящо работно налягане (3 – 6,2 bar),
 - трябва да се уверите, че спусъкът **3** не е дръпнат.
- ◆ Поставете съединителя на захранващия маркуч на бързодействащия заключващ механизъм на свързващия нипел **2**, така че да се фиксира осезаемо.

УКАЗАНИЕ

- ▶ За да можете да регулирате налягането на въздуха, източникът на състен въздух трябва да е оборудван с редуцирвентил.

Напълване на съда за почистваща течност

- ◆ Напълнете съда за почистваща течност **4** с вода до желаната маркировка.

УКАЗАНИЕ

- ◆ Максималната температура на водата възлиза на 30 °C. Във връзка с това връзка вземете под внимание указанията на производителя на почистващия препарат. При посочени по-ниски температури използвайте само тези температури. При необходимост можете да добавите водоразтворими, непенеци се почистващи препарати. За точното съотношение на смесване се придържайте към предписанията на производителя на почистващия препарат.
- ◆ Не използвайте съдържащи киселини, алкални или леснозапалими почистващи препарати.
- ◆ Пневматичният пистолет за почистване разпръсква почистващите течности на микрофини частици.

Пускане в експлоатация

- ◆ Почистваните повърхности трябва да се почистят от груби замърсявания преди употреба.
- ◆ Завъртете вентила **5** във вертикална позиция, за да подадете течността, намираща се в съда за почистваща течност **4**. Вентилът **5** може да се регулира плавно, така че в зависимост от настройката на вентила **5** да се добавя повече или по-малко почистваща течност.
- ◆ Дръжте пневматичния пистолет за почистване на разстояние 1 – 3 cm до почистваната повърхност.
- ◆ Натиснете и задръжте спусъка **3**, за да включите пневматичния пистолет за почистване.
- ◆ За да постигнете оптимален резултат, движете четката **7** на пневматичния пистолет за почистване със спокойни, кръгообразни движения по почистваната повърхност.
- ◆ За да прекратите работа, отпуснете спусъка **3**.
- ◆ След прекратяване на работа подсушете повърхността чрез избърсване, изключете компресора и разединете маркуча за състен въздух от пневматичния пистолет за почистване.
- ◆ След това развийте съда за почистваща течност **4** от пневматичния пистолет за почистване и изхвърлете съдържанието в съответствие с екологичните изисквания.

Поддръжка и почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! Преди работи по поддръжката изключете уреда от мрежата за състен въздух.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- ▶ Преди поддръжката почистете уреда от опасни субстанции, отложили се по повърхността му (в резултат на работните процеси). Избягвайте всякакъв контакт на кожата с тези субстанции. Контакт на кожата с опасни прахове може да доведе до тежък дерматит.
- ▶ Образувашите се при употребата на уреда прахове и пари могат да предизвикат увреждане на здравето (напр. рак, вродени недостатъци, астма и/или дерматит); задължително е извършването на оценка на риска по отношение на тези опасности и прилагането на съответни регулаторни механизми.

УКАЗАНИЕ

- ▶ За осигуряване на безупречно функциониране и дълъг експлоатационен живот на пистолета за почистване трябва да се спазва следното:
- Използвайте само оригинални резервни респ. взаимозаменяеми части на производителя, тъй като в противен случай съществува опасност за потребителя. В случай на съмнение се свържете със сервизния център.
- Почиствайте уреда само със суха, мека кърпа или със състен въздух.
- В никакъв случай не използвайте остри и/или абразивни почистващи средства.
- Периодично проверявайте пневматичния пистолет за почистване за евентуални пукнатини, повреди, както и за лесноподвижност на дюзата 8.
- Ако установите нередности, прекратете употребата на пневматичния пистолет за почистване. В такъв случай се обърнете към специалист.

Почистване на дюзата

- ◆ Завъртете вентила 5 в хоризонтална позиция и натиснете спусъка 3, за да почистите дюзата 8 със състен въздух.
- ◆ При грубо замърсяване на дюзата 8 развийте четката 7 обратно на часовниковата стрелка. Извадете дюзата 8 и я измийте с чиста вода.

Обща информация

- ◆ Преди всяка употреба проверявайте дали в маркуите за състен въздух се намира кондензна течност.
- ◆ За почистване на пневматичния пистолет за почистване използвайте чиста вода, но никога агресивни почистващи препарати. Завъртете вентила 5 в хоризонтална посока, така че при натискане на спусъка 3 да изтича само въздух.
Потопете пневматичния пистолет за почистване заедно с четката в съд, пълен с чиста вода. Натиснете спусъка 3, за да отстраните замърсяването от четката 7 и дюзата 8.
- ◆ След всяка работа изпразвайте съда за почистваща течност 4.
- ◆ Съхранявайте пневматичния пистолет за почистване на сухо, чисто и защитено от замръзване място.

Предаване за отпадъци



Опаковката е произведена от екологични материали. Тя може да се изхвърля в местните контейнери за отпадъци за рециклиране.

Не изхвърляйте уреда с битовите отпадъци!

Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба уред можете да получите от вашата общинска или градска управа.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания.

Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение:

1 – 7: пластмаси,

20 – 22: хартия и картон,

80 – 98: композитни материали



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от вашата общинска или градска управа.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервис, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN **324126_1904**) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервисен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервис можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиса безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога

е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клон на нашия сервис почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервисно обслужване

BG България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 324126_1904

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиса. Първо се свържете с горепосочения сервисен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

* Чл. 112.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителя има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
 1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:
 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправка или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Оригинална декларация за съответствие

Ние, KOMPERNASS HANDELS GMBH, отговорник за документацията: г-н Семи Угузлу,
BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ГЕРМАНИЯ, декларираме, че този продукт съответства на
следните стандарти, нормативни документи и директиви на ЕО:

Директива относно машините
(2006/42/EC)

Приложени хармонизирани стандарти:

EN 1953:2013

Типово обозначение на машината:
Пневматичен почистващ пистолет PDRP 6.2 B2

Година на производство: 09-2019

Сериен номер: IAN 324126_1904

Бохум, 03.09.2019 г.



Семи Угузлу

- Мениджър качество -

Запазено право на технически изменения с цел усъвършенстване.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	34
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	34
Ausstattung	34
Lieferumfang	34
Technische Daten	34
Allgemeine Sicherheitshinweise für Druckluftgeräte	35
Spezifische Sicherheitshinweise	38
Vor der Inbetriebnahme	38
Anschluss an eine Druckluftquelle	38
Reinigungsflüssigkeits-Behälter befüllen	39
Inbetriebnahme	39
Wartung und Reinigung	39
Düse reinigen	40
Allgemein	40
Entsorgung	40
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	41
Service	42
Importeur	42
Original-Konformitätserklärung	42

DRUCKLUFT- REINIGUNGSPISTOLE PDRP 6.2 B2

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist geeignet zum Reinigen von Polstern, Fußmatten, Teppiche oder strukturierte Oberflächen, wie z. B. Armaturenblecher, Sitzschienen, zwischen den Sitzen, etc.

Es beseitigt Fettflecken, Öle, Fingerabdrücke und viele andere Flecken.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

Symbole auf dem Druckluftwerkzeug:

	Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen.
	Tragen Sie eine Atemschutzmaske.
	Tragen Sie beim Einsatz oder Wartung der Reinigungspistole stets einen Augenschutz.
	Tragen Sie stets Gehörschutz.
	Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.
	Regelmäßig ölen

Ausstattung

- ❶ Griff
- ❷ Anschlussnippel (vormontiert)
- ❸ Abzug
- ❹ Reinigungsflüssigkeits-Behälter
- ❺ Ventil
- ❻ Auslassstutzen
- ❼ Bürste
- ❽ Düse

Lieferumfang

- 1 Druckluft-Reinigungspistole
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Arbeitsdruck	max. 6,2 bar
Luftverbrauch	3 - 4,5 l/min (durchschnittlich)
Gewicht	ca. 0,55 kg
Druckluftanschluss	1/4"
Reinigungsflüssigkeits- Behältervolumen	1000 ml

Geräuschemissionswert:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 14462. Der bewertete Geräuschpegel des Werkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 67,7 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 87,7 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 2,5 \text{ dB}$

Gehörschutz tragen!

HINWEIS

- Die in diesen Anweisungen angegebenen Geräuschemissionswerte ist entsprechend eines genormten Messverfahrens gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Die Geräuschemissionswerte werden sich entsprechend dem Einsatz des Druckluftwerkzeugs verändern und können in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Werten liegen. Die Geräuschemissionswerte könnten unterschätzt werden, wenn das Druckluftwerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Druckluftgeräte

! WARNUNG!

- BITTE LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH. SIE IST BESTANDTEIL DES GERÄTES UND MUSS JEDERZEIT VERFÜGBAR SEIN!

- Wenn Druckluftwerkzeuge eingesetzt werden, müssen grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um die Risiken von Feuer, eines Stromschlags und Verletzungen von Personen auszuschließen.
- Bitte lesen und beachten Sie unbedingt vor der ersten Inbetriebnahme die Hinweise dieser Betriebsanleitung und bewahren Sie diese gut auf. Für Schäden oder Körperverletzungen, die entstehen, weil diese Betriebsanleitung nicht beachtet wurde, übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Die angegebenen Gefährdungen sind für den allgemeinen Gebrauch von handgehaltenen Druckluftwerkzeugen vorhersehbar. Jedoch muss darüber hinaus der Benutzer spezifische Risiken bewerten, die aufgrund jeder Verwendung auftreten können.

! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Unterbrechen Sie vor Werkzeugwechseln, Einstellung und Wartungsarbeiten die Druckluftzufuhr.

! EXPLOSIONSGEFAHR!

- Verwenden Sie zur Reinigung des Druckluftgerätes niemals Benzin oder andere entflammable Flüssigkeiten! Im Druckluftgerät verbliebene Dämpfe können durch Funken entzündet werden und zur Explosion des Druckluftgerätes führen. Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Bearbeiten Sie keine Materialien, die potentiell leicht entflammbar oder explosiv sind oder sein könnten.

- Verwenden Sie die Druckluft- Reinigungspistole nur in gut belüfteten Bereichen.
- Zu mehrfachen Gefährdungen müssen die Sicherheitshinweise vor dem Einbau, dem Betrieb, der Reparatur, der Wartung und dem Austausch von Zubehörteilen sowie vor der Arbeit in der Nähe der Druckluft-Reinigungspistole gelesen und verstanden werden. Andernfalls kann dies zu schweren körperlichen Verletzungen führen.
- Die Druckluft-Reinigungspistole sollte ausschließlich von qualifizierten und geschulten Bedienern eingerichtet, eingestellt oder verwendet werden. Die Druckluft-Reinigungspistole darf nicht verändert werden. Veränderungen können die Wirksamkeit der Sicherheitsmaßnahmen verringern und die Risiken für den Bediener erhöhen.
- Die Sicherheitsanweisungen dürfen nicht verloren gehen – geben Sie sie der Bedienperson.
- Verwenden Sie niemals eine beschädigte Druckluft-Reinigungspistole.
- Die Druckluft-Reinigungspistole ist regelmäßig zu warten, um zu überprüfen, dass alle erforderlichen Sicherheitshinweise für Druckluftwerkzeuge und Kennzeichnungen wie bspw. Arbeitsdruck oder Volumendurchfluss lesbar auf der Druckluft-Reinigungspistole gekennzeichnet sind. Der Benutzer muss den Hersteller kontaktieren, um Ersatzetiketten zur Kennzeichnung zu erhalten, wenn dies notwendig ist.
- Verwenden Sie die Druckluft- Reinigungspistole nur in den Anwendungsgebieten, für die es konzipiert wurde!
- Die Druckluft-Reinigungspistole nur mit dem vorgeschriebenen Druck (max. 6,2 bar) verwenden.
- Verbinden Sie die Druckluft- Reinigungspistole niemals mit einem Druckluftschlauch, dessen Druck 6,2 bar übersteigt.
- Verwenden Sie niemals Wasserstoff-, Sauerstoff-, Kohlendioxid oder anderes Gas in Flaschen als Energiequelle dieses Werkzeuges, da dies zu einer Explosion und somit zu schweren Verletzungen führen kann.
- Warten und reinigen Sie die Druckluft-Reinigungspistole regelmäßig wie vorgeschrieben (siehe Kapitel „Wartung und Reinigung“).
- Kontrollieren Sie die Druckluft- Reinigungspistole vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen. Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass sich die Druckluft-Reinigungspistole in einem einwandfreien Zustand befindet.
- Seien Sie stets aufmerksam! Unerwartete Bewegungen der Druckluft-Reinigungspistole können Gefahren verursachen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie die Druckluft-Reinigungspistole in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Benutzen Sie keine Druckluft- Reinigungspistole, dessen Abzug defekt ist. Eine Druckluft- Reinigungspistole, die sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Bewahren Sie die ungenutzte Druckluft-Reinigungspistole außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen die Druckluft-Reinigungspistole nicht benutzen die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Druckluft-Reinigungspistolen sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie die Druckluft-Reinigungspistole mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion der Druckluft-Reinigungspistole beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz der Druckluft-Reinigungspistole reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Druckluft-Reinigungspistolen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz der Druckluft-Reinigungspistole, verringert das Risiko von Verletzungen.

- Prüfen Sie Anschlüsse und Versorgungsleitungen. Sämtliche Wartungseinheiten, Kupplungen und Schläuche müssen in Bezug auf Druck und Luftmenge entsprechend den Gerätekennwerten ausgelegt sein. Zu geringer Druck beeinträchtigt die Funktion der Druckluft-Reinigungspistole, zu hoher Druck kann zu Sachschäden und Verletzungen führen.
- Schützen Sie die Schläuche vor Knicken, Verengungen, Lösungsmitteln und scharfen Kanten. Halten Sie die Schläuche fern von Hitze, Öl und rotierenden Teilen.
- Achten Sie darauf, dass Schlauchschellen immer fest angezogen sind. Nicht festgezogene oder beschädigte Schlauchschellen können die Luft unkontrolliert entweichen lassen.
- Ersetzen Sie einen beschädigten Schlauch unverzüglich. Eine schadhafte Versorgungsleitung kann zu einem herumschlagenden Druckluftschlauch führen und kann Verletzungen verursachen.
- Wenn die Anschlussleitung der Druckluft-Reinigungspistole beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie die Druckluft-Reinigungspistole nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

VORSICHT!

- ▶ SEIEN SIE VORSICHTIG BEIM ABLEGEN DES GERÄTES!
- Legen Sie die Druckluft-Reinigungspistole immer so ab, dass sie nicht auf dem Abzug zum Liegen kommt. Unter Umständen könnte dies ein versehentliches Aktivieren der Druckluft-Reinigungspistole nach sich ziehen, was wiederum zu Gefahren führen könnte.
- Verwenden Sie nur gefilterte und regulierte Druckluft. Staub, ätzende Dämpfe und/oder Feuchtigkeit können den Motor eines Druckluftwerkzeuges beschädigen.

- Die Druckluft-Reinigungspistole und der Zuführschlauch müssen mit einer Schlauchkupplung versehen sein, so dass der Druck beim Trennen des Kupplungsschlauches vollständig abgebaut ist.

GEFAHR!

- ▶ Vermeiden Sie den Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung. Die Druckluft-Reinigungspistole ist nicht gegen einen elektrischen Schlag isoliert.

VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Bei hohen Arbeitsdrücken können Rückstoßkräfte auftreten, die unter Umständen zu Gefährdungen durch Dauerbelastung führen können.

- Wenn Sie im Umgang mit der Druckluft-Reinigungspistole unerfahren sind, sollten Sie sich über den gefahrlosen Umgang schulen lassen.

GEFAHR!

- ▶ Halten Sie Ihre Hände oder andere Gliedmaßen von den sich drehenden Teilen fern. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr.

GEFAHR DURCH STICHVERLETZUNGEN!

- ▶ Behandeln Sie eine Einspritzung nicht als einfachen Schnitt. Ein Hochdruckstrahl kann Giftstoffe in den Körper einspritzen und zu ernsthaften Verletzungen führen. Im Falle einer Hauteinspritzung nehmen Sie umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch.

- Ohne Zustimmung des Herstellers darf die Druckluft-Reinigungspistole in keiner Weise abgeändert werden.
- Die Druckluft-Reinigungspistole muss nach der Anwendung und bei Nichtbenutzung stets von der Luftzufuhr getrennt werden.
- Wenn die Druckluft-Reinigungspistole nicht luftdicht ist oder es repariert werden muss, darf es nicht verwendet werden.

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen. Dadurch können Sie die Druckluft-Reinigungspistole insbesondere in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Lassen Sie die Druckluft- Reinigungspistole nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit der Druckluft-Reinigungspistole erhalten bleibt.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung der Druckluft- Reinigungspistole fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über die Druckluft- Reinigungspistole verlieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Verwenden Sie möglichst einen Kondensat-abscheider oder entleeren Sie die Schläuche und Rohrleitungen regelmäßig vor und während der Benutzung der Druckluft- Reinigungspistole von Kondensat (Wasser).

ACHTUNG!

- ▶ Ein unterdimensioniertes Druckluftsystem kann die Effizienz ihrer Druckluft-Reinigungspistole vermindern.
- Richten Sie die Druckluft-Reinigungspistole nicht auf Menschen und Tiere.

Spezifische Sicherheitshinweise

- Wenden Sie keine Gewalt beim Betätigen des Abzugs **3** an.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile fest montiert sind, bevor Sie die Druckluft-Reinigungspistole verwenden.
- Tragen Sie die erforderliche Schutzkleidung beim Arbeiten mit der Druckluft-Reinigungspistole, insbesondere einen Gehörschutz, eine Schutzbrille und Arbeitshandschuhe.

Vor der Inbetriebnahme

HINWEIS

- ▶ Das Gerät darf ausschließlich mit gereinigter Druckluft betrieben werden und darf den maximalen Arbeitsdruck von 6,2 bar am Gerät nicht überschreiten. Zur Regulierung des Arbeitsdruckes muss der Kompressor mit einem Druckminderer ausgestattet sein.
- ▶ Beachten Sie, dass der maximale Arbeitsdruck nicht überschritten werden darf. Ein überhöhter Arbeitsdruck bringt keinen Leistungsgewinn, sondern erhöht lediglich den Luftverbrauch und beschleunigt den Geräteverschleiß. Halten Sie sich daher stets an die technischen Angaben.

Anschluss an eine Druckluftquelle

HINWEIS

- ▶ Vor Anschluss der Druckluftquelle
 - muss der richtige Arbeitsdruck (3 – 6,2 bar) vollständig aufgebaut sein.
 - ist sicherzustellen, dass der Abzug **3** nicht gezogen ist.
- ◆ Schieben Sie den Anschluss des Versorgungsschlauches über den Schnellverschluss des Anschlussnippels **2**, so dass dieser spürbar einrastet.

HINWEIS

- ▶ Damit Sie den Luftdruck regulieren können, muss die Druckluftquelle mit einem Druckminderer ausgestattet sein.

Reinigungsflüssigkeits-Behälter befüllen

- ◆ Füllen Sie den Reinigungsflüssigkeits-Behälter ④ mit Wasser bis zur gewünschten Markierung auf.

HINWEIS

- ◆ Die maximale Wassertemperatur beträgt 30 °C. Beachten Sie hierzu die Angaben des Reinigungsmittel-Herstellers. Bei niedrigeren angegebenen Temperaturen, verwenden Sie auch nur diese Temperatur. Sie können bei Bedarf wasserverdünnbare, nicht schäumende Reinigungsmittel hinzugeben. Für das exakte Mischungsverhältnis, halten Sie sich an die Vorgaben des Reinigungsmittel-Herstellers.
- ◆ Verwenden Sie keine säurehaltigen, alkalische oder leicht entflammbare Reinigungsmittel.
- ◆ Die Druckluft-Reinigungspistole zerstäubt die Reinigungsflüssigkeiten mikrofein.

Inbetriebnahme

- ◆ Die zu reinigende Fläche müssen Sie vor Gebrauch grob reinigen.
- ◆ Drehen Sie das Ventil ⑤ in die senkrechte Position, um die im Reinigungsflüssigkeits-Behälter ④ befindliche Flüssigkeit zuzuschalten. Das Ventil ⑤ ist stufenlos regelbar, sodass je nach Einstellung des Ventils ⑤ mehr oder weniger Reinigungsflüssigkeit zugemischt wird.
- ◆ Halten Sie mit der Druckluft-Reinigungspistole einen Abstand von 1 – 3 cm zu der zu reinigenden Oberfläche.
- ◆ Betätigen und halten Sie den Abzug ③, um die Druckluft-Reinigungspistole in Betrieb zu nehmen.
- ◆ Um ein optimales Ergebnis zu erreichen, bewegen Sie die Bürste ⑦ der Druckluft-Reinigungspistole in ruhigen, kreisförmigen Bewegungen über die zu reinigende Fläche.
- ◆ Um die Arbeit zu beenden, lassen Sie den Abzug ③ los.

- ◆ Nach Beendigung der Arbeit, wischen Sie die Oberfläche trocken ab, schalten Sie den Kompressor ab und trennen Sie den Druckluftschlauch von der Druckluft-Reinigungspistole.
- ◆ Im Anschluss drehen Sie den Reinigungsflüssigkeits-Behälter ④ von der Druckluft-Reinigungspistole ab und entsorgen Sie den Inhalt umweltgerecht.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Trennen Sie vor Wartungsarbeiten das Gerät vom Druckluftnetz.



ACHTUNG!

- Reinigen Sie das Gerät vor der Wartung von gefährlichen Substanzen, die sich (aufgrund von Arbeitsprozessen) auf diesem abgelagert haben. Vermeiden Sie jeden Hautkontakt mit diesen Substanzen. Wenn die Haut mit gefährlichen Stäuben in Kontakt kommt, kann dies zu schwerer Dermatitis führen.
- Die beim Einsatz des Gerätes entstehenden Stäube und Dämpfe können gesundheitliche Schäden (wie z. B. Krebs, Geburtsfehler, Asthma und/oder Dermatitis) verursachen; es ist unerlässlich, eine Risikobewertung in Bezug auf diese Gefährdungen durchzuführen und entsprechende Regelungsmechanismen umzusetzen.

HINWEIS

- Um eine einwandfreie Funktion und lange Haltbarkeit der Reinigungspistole zu gewährleisten, sind folgende Punkte zu beachten:
- Benutzen Sie nur Originalersatz- bzw. Austauschteile des Herstellers, da sonst Gefahr für die Benutzer besteht. Kontaktieren Sie im Zweifel das Service-Center.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen, weichen Tuch oder mit Druckluft.
- Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.

- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Druckluft-Reinigungspistole auf eventuelle Risse, Beschädigungen und auf Leichtgängigkeit der Düse **8**.
- Die Druckluft-Reinigungspistole darf bei entsprechenden Auffälligkeiten nicht weiter verwendet werden. In diesem Fall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann.

Düse reinigen

- ◆ Drehen Sie das Ventil **5** in die horizontale Position und betätigen Sie den Abzug **3**, um die Düse **8** mit Druckluft zu reinigen.
- ◆ Bei grober Verschmutzung der Düse **8**, drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn die Bürste **7** ab. Entnehmen Sie die Düse **8** und reinigen Sie diese mit klarem Wasser.

Allgemein

- ◆ Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch, dass sich keine Kondensflüssigkeit in den Druckluftschläuchen befindet.
- ◆ Verwenden Sie für die Reinigung der Druckluft-Reinigungspistole klares Wasser, jedoch niemals aggressive Reinigungsmittel. Drehen Sie das Ventil **5** in die waagerechte Position, so dass beim Betätigen des Abzugs **3** nur Luft heraus strömt. Tauchen Sie die Druckluft-Reinigungspistole mit der Bürste in einen mit klarem Wasser gefüllten Behälter. Betätigen Sie den Abzug **3**, um den Schmutz von der Bürste **7** und Düse **8** zu entfernen.
- ◆ Leeren Sie nach jeder Arbeit den Reinigungsflüssigkeits- Behälter **4**.
- ◆ Lagern Sie die Druckluft-Reinigungspistole an einem trockenen, sauberen und frostsicheren Ort.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.

Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompennass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompennass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 324126_1904

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompennass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH,
Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu,
BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCH-
LAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit
den folgenden Normen, normativen Dokumenten
und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 1953:2013

Typbezeichnung der Maschine:

Druckluft-Reinigungspistole PDRP 6.2 B2

Herstellungsjahr: 09-2019

Seriennummer: IAN 324126_1904

Bochum, 03.09.2019

Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -



Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията

Stand der Informationen: 10/2019 · Ident.-No.: PDRP6.2B2-092019-1

IAN 324126_1904